ICS 13.040.20

VDI-RICHTLINIEN

Januar 2010
January 2010

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Bestimmung von Geruchsstoffimmissionen durch Begehungen

Ermittlung von Geruchsintensität und hedonischer Geruchswirkung im Feld

Measurement of odour impact by field inspection

Determination of odour intensity and hedonic odour tone

VDI 3940

Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Frühere Ausgabe: 06.08 Entwurf, deutsch
Former edition: 06/08 Draft, in German only

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e. V., Düsseldorf 2010

Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The draft of this guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

BESTÄTIGT
VDI
zuletzt
2021

Inhalt Seite

Vorbemerkung 2
Einleitung 3
1 Anwendungsbereich 4
1.1 Zielsetzung 4
1.2 Einsatzmöglichkeiten 6
2 Begriffe 7
3 Formelzeichen 10
4 Versuchsleiter und Prüfer 12
4.1 Allgemeine Randbedingungen 12
4.2 Versuchsleiter 12
4.3 Prüferauswahl 13
4.4 Zusammenstellung des Prüferkollektivs . 15
5 Messplanung und praktische Durchführung der Messung 16
5.1 Grundsätzliches 16
5.2 Einweisung vor Ort 16
5.3 Bestimmung von Intensität und Hedonik im Feld 18
6 Mathematische Auswertung und grafische Darstellung 23
6.1 Darstellung der Messergebnisse 23
6.2 Berechnung der Geruchsintensität und der hedonischen Geruchswirkung im Feld . . 23
6.3 Plausibilitätsprüfung der Datenerhebung . 31
7 Anforderungen an den Messbericht 32

Contents Page

Preliminary note 2
Introduction 3
1 Scope 4
1.1 Objective 4
1.2 Possible applications 6
2 Terms and definitions 7
3 Symbols 10
4 Operator and panel members 12
4.1 General conditions 12
4.2 Operator 12
4.3 Panel member selection 13
4.4 Panel composition 15
5 Measurement planning and the practical performance of measurement 16
5.1 Basics. 16
5.2 Instruction on site 16
5.3 Determination of intensity and hedonic tone in the field. 18
6 Mathematical evaluation and graphic representation 23
6.1 Presentation of the measurement results . 23
6.2 Calculation of the odour intensity and hedonic odour tone in the field. 23
6.3 Plausibility check of the gathered data. . 31
7 Measurement report 32

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL

Fachbereich Umweltqualität

VDI/DIN-Handbuch Reinerhaltung der Luft, Band 1a: Maximale Immissions-Werte